

A HIPERTERMIA E O CANCRO HYPERTHERMIA AND CANCER

A **HIPERTERMIA** é uma **técnica** terapêutica **inovadora** na estratégia do **tratamento** do **cancro** e de algumas **doenças** neurovegetativas **não cancerígenas**.

HYPERTHERMIA is a new **treatment technique** in the strategy of treating **cancer** and some **non-cancerous neurovegetative diseases**.

É disponibilizada através de duas modalidades:
Two different methods are available:

HIPERTERMIA LOCO-REGIONAL por radiofrequência
LOCAL-REGIONAL HYPERTHERMIA by radiofrequency

HIPERTERMIA DO CORPO INTEIRO por infravermelhos
HYPERTHERMIA OF THE WHOLE BODY by infrared

Ambos são **métodos de tratamento** que isoladamente ou em associação à quimioterapia e/ou radioterapia têm como **objetivo** a **destruição** das **células tumorais**, nos casos das doenças oncológicas. Além disso, têm igualmente a capacidade de **potenciar** o **efeito** da **quimioterapia** e da **radioterapia**, permitindo obter resultados com maior brevidade.

Além de **não serem invasivas**, estas modalidades terapêuticas não compreendem quaisquer riscos para o doente, nem provocam efeitos secundários adicionais relevantes. As **sessões** são efetuadas em meio **ambulatorio**, não necessitando por isso de hospitalização.

*Both methods of treatment on their own, or in association with chemotherapy and/or radiotherapy aim at the **destruction** of **tumor cells** in the case of oncological disease. In addition, they also have the capacity to boost the effect of chemotherapy and radiotherapy, permitting quicker results.*

*In addition to being **non-invasive**, these methods of treatment do not represent any risks to the patient, nor do they cause any relevant additional side effects. Treatment **sessions** are performed in an **outpatient setting**, not requiring hospitalization.*

» **Para mais informações por favor fale com o seu médico.**
» **For further information, please consult your doctor.**

// O GRUPO HPA SAÚDE · THE HPA HEALTH GROUP

ALENTEJO

HOSPITAL

Sines (2018)

CLÍNICAS · CLINICS

Sines
Beja
Odemira
Vila Nova de Milfontes

MADEIRA

HOSPITAL

Funchal (2018)

CLÍNICA · CLINIC

Funchal



ALGARVE

HOSPITAIS · HOSPITALS

Alvor **24H**
Gambelas · Faro **24H**
Portimão

CLÍNICAS · CLINICS

Monchique
Albufeira
AlgarveShopping
Vilamoura
Vila Real de Santo António
Mar Shopping Algarve
São Brás de Alportel

ATENDIMENTO PERMANENTE **24H**

AMBULÂNCIAS PRIVADAS **24H**

URGÊNCIA PEDIÁTRICA* **24H**

MATERNIDADE* **24H**

NEONATOLOGIA* **24H**

BLOCO OPERATÓRIO
CUIDADOS INTENSIVOS
INTERNAMENTO

CONSULTAS EXTERNAS

EXAMES E ANÁLISES

MEDICINA NUCLEAR

ONCOLOGIA

HEMODIÁLISE

MEDICINA HIPERBÁRICA

MEDICINA DESPORTIVA

MEDICINA DENTÁRIA

MEDICINA ESTÉTICA

APOIO DOMICILIÁRIO

* Apenas em - Only at : HPA Gambelas · Faro

EMERGENCY SERVICE **24H**

PRIVATE AMBULANCES **24H**

PAEDIATRIC EMERGENCY* **24H**

MATERNITY* **24H**

NEONATOLOGY* **24H**

OPERATING THEATRE

INTENSIVE CARE UNIT

IN-PATIENT FACILITIES

OUT-PATIENTS' DEPARTMENT

EXAMS & ANALYSIS

NUCLEAR MEDICINE

ONCOLOGY

HEMODIALYSIS

HYPERBARIC MEDICINE

SPORTS MEDICINE

DENTAL SURGERY

AESTHETIC MEDICINE

HOME & HOTEL VISITS

ACORDO COM A MAIORIA
DAS SEGURADORAS
E SUB-SISTEMAS DE SAÚDE

WORK DIRECTLY
WITH MOST HEALTH
INSURANCE COMPANIES

+351 282 420 400 · 707 28 28 28

www.grupohpa.com



APP
HPA SAÚDE

Versão 01 / Setembro 2017

HIPERTERMIA HYPERTHERMIA



NOVO

**UMA NOVA ABORDAGEM NO TRATAMENTO
DA DOENÇA ONCOLÓGICA E NÃO ONCOLÓGICA**

NEW

**A NEW APPROACH TO TREATMENT
ONCOLOGICAL AND NOT ONCOLOGICAL DISEASE**

callcenter@grupohpa.com

+351 707 28 28 28

www.grupohpa.com





HIPERTERMIA LOCO-REGIONAL LOCAL-REGIONAL HYPERTHERMIA

A **HIPERTERMIA LOCO-REGIONAL** por radiofrequência, produz uma irradiação local (da região ou do tumor), cuja sessão dura aproximadamente 60 minutos.

LOCAL-REGIONAL HYPERTHERMIA by radiofrequency produces a local irradiation, (region or tumor), session last approximately 60 minutes.



// INDICAÇÕES E CONTRAINDICAÇÕES INDICATIONS AND CONTRAINDICATIONS

TUMORES

Colo do Útero
Cabeça e Pescoço
Pulmão
Mama
Pâncreas
Melanoma
Bexiga
Reto
Próstata
Esófago
Sarcomas dos Tecidos Moles e Sistema Nervoso Central

TUMORS

Cervix
Head and Neck
Lung
Breast
Pancreas
Melanoma
Bladder
Rectum
Prostate
Esophagus
Soft Tissue Sarcomas and Central Nervous System

METASTIZAÇÃO DE MÚLTIPLOS ÓRGÃOS

MULTIPLE ORGAN METASTASES

RECORRÊNCIA LOCAL AO NÍVEL DA PAREDE TORÁCICA

Câncer da Mama

DOENÇAS NÃO ONCOLÓGICAS

Processos Inflamatórios Crônicos: Sinusite, Artrite

Dor Crônica Refractária à Medicação

Traumatismo Muscular

RECURRENT CANCER OF THE WALL OF THE CHEST

Breast Cancer

NON-ONCOLOGICAL DISEASE

Chronic Inflammatory Processes: Sinusitis, Arthritis

Chronic Pain Resistant to Medication

Muscle Trauma

A **HIPERTERMIA LOCO-REGIONAL** por radiofrequência é apenas contraindicada em pessoas com bypass coronário ou próteses metálicas próximas à área do tumor ou área de irradiação.

LOCAL-REGIONAL HYPERTHERMIA by radiofrequency is only contraindicated for people with a coronary bypass or metal prosthesis located near the tumor or irradiation area.

HIPERTERMIA DO CORPO INTEIRO HYPERTHERMIA OF THE WHOLE BODY

A **HIPERTERMIA DO CORPO INTEIRO** por infravermelhos produz uma irradiação para todo o corpo, tendo cada sessão a duração de aproximadamente 180 minutos.

Infrared HYPERTHERMIA OF THE WHOLE BODY produces an irradiation to the whole body, each session lasting approximately 180 minutes.



A **HIPERTERMIA DO CORPO INTEIRO** por infravermelhos é contraindicada em pessoas com infecções agudas, insuficiência cardíaca, enfarte do miocárdio, trombozes, hipertireoidismo, gravidez e epilepsia.

Infrared HYPERTHERMIA OF THE WHOLE BODY is contraindicated in people with acute infections, heart failure, myocardial infarction, thrombosis, hyperthyroidism, pregnancy and epilepsy.

// INDICAÇÕES E CONTRAINDICAÇÕES INDICATIONS AND CONTRAINDICATIONS

TUMORES

Colo do Útero
Cabeça e Pescoço
Pulmão
Mama
Pâncreas
Melanoma
Bexiga
Reto
Próstata
Esófago

Sarcomas dos Tecidos Moles e Sistema Nervoso Central

METASTIZAÇÃO DE MÚLTIPLOS ÓRGÃOS

DOENÇAS NÃO ONCOLÓGICAS

Processos Inflamatórios Crônicos: Bronquite, Asma, Prostatite, Colite Ulcerativa, Doença de Crohn

Fibromialgia

Doença Degenerativa do Sistema Locomotor

Processos Virais Crônicos e Recorrentes Selecionados

Programas de Desintoxicação de Dependências Associados a outros Tratamentos

Tratamento da Depressão Nervosa

TUMORS

Cervix
Head and Neck
Lung
Breast
Pancreas
Melanoma
Bladder
Rectum
Prostate
Esophagus

Soft Tissue Sarcomas and Central Nervous System

MULTIPLE ORGAN METASTASES

NON-ONCOLOGICAL DISEASE

Chronic Inflammatory Processes: Bronchitis, Asthma, Prostatitis, Ulcerative Colitis, Crohn's Disease

Fibromyalgia

Degenerative Disease of the Locomotive System

In selected chronic and recurrent virus infections

In Addiction Detoxification Programs Associated with other Treatments

Treatment of Nervous Depression